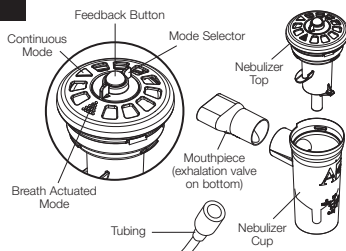


AeroEclipse II

Breath Actuated Nebulizer (BAN)



Instructions for Use

1. Ensure mouthpiece is inserted into side opening of the nebulizer with the exhalation valve facing down.
2. Prior to use, inhale and exhale through the nebulizer mouthpiece to verify the movement of the green feedback button located on top of the device.
3. Unscrew and remove top of nebulizer. Place prescribed medication into nebulizer cup (maximum cup volume 6 mL). Reattach top and gently hand tighten.
4. Attach one end of the supplied tubing to the fitting in the bottom of the nebulizer and the other end to the flowmeter or compressor. Ensure both ends are securely engaged.
5. Set the flowmeter to 7 to 8 litres per minute (Lpm) or turn on compressor capable of delivering a minimum of 15 to 50 P.S.I. and a flow of 2.75 to 8 Lpm.
6. Place mouthpiece in mouth, and inhale slowly and deeply. As you inhale, the green feedback button on top of the nebulizer will move into the fully down position, indicating that the **AeroEclipse II BAN** is producing aerosol in response to inhalation. Exhale normally. A valve on the mouthpiece opens allowing passive exhalation, as the green feedback button returns to the up position indicating no aerosol is being produced. Do not place the lips over the exhalation valve on the bottom of the mouthpiece. Doing so will prevent the valve from functioning properly.
7. Continue to inhale from the nebulizer until nebulizer begins to sputter, or as instructed by your physician or qualified healthcare worker.

The **AeroEclipse II BAN** can be operated in a Continuous Mode by rotating the mode selector 90

degrees clockwise to the continuous mode position (Δ). The nebulizer can be returned to the Breath Actuated Mode by rotating the mode selector 90 degrees counterclockwise to the breath actuated position (Δ).

Cleaning Instructions

Rotate the mode selector to the breath actuated position (green feedback button is up, mode selector has rotated counterclockwise) for both the washing and drying cycles. Between treatments, remove the supplied tubing from the bottom of the nebulizer, unscrew and remove top of nebulizer and wash nebulizer parts in a warm water and liquid dish detergent solution. Rinse in clean warm water and allow parts to dry thoroughly before reassembling.

Single Patient Use

The device should be replaced after approximately 7 days or immediately if components are cracked or the nebulizer does not function properly. This device is not intended to be reprocessed and should not be autoclaved or boiled.

CEN 13544-1 Data

The Aerosol Output Rate for the **AeroEclipse II BAN** is 0.16 ± 0.01 mL/min and the Aerosol Output is 0.51 ± 0.03 mL in Breath Actuated Mode.

Indications for Use

The **AeroEclipse II BAN** is intended to be used by patients who are under the care or treatment of a licensed healthcare provider. The device is intended to be used by these patients to administer aerosolized medication prescribed by a physician or healthcare provider. The intended environments for use include the home, hospitals and clinics.

CAUTIONS:

- Supervision is necessary when this device is used for treating children.
- The **AeroEclipse II** Breath Actuated Nebulizer can deliver aerosolized medication in either a Breath Actuated or Continuous Mode. In Breath Actuated Mode, medication is delivered on inspiration only and may result in an increase of the dosage to the lungs. Healthcare providers should take this information into consideration with regards to dosage.
- Failure to properly follow the above cleaning instructions may have an adverse affect on device performance.

REORDER NUMBER

AeroEclipse II BAN 10550191050

725 Third Street
London, Ontario, Canada, N5V 5G4
customerservice@trudellmed.com
+1-519-455-7060 +1-519-455-7858
www.trudellmed.com



Trudell Medical International*

Canadian Hospital Distribution:
Trudell Medical Marketing Limited
758 Third Street, London, Ontario, Canada N5V 5J7
tmm@tmm.com 1-800-265-5494
www.tmm.com

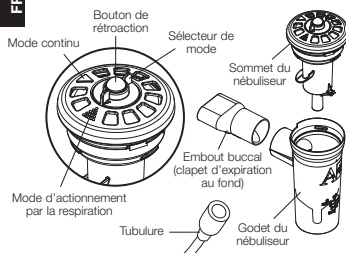
Authorized European Representative:
Trudell Medical International Europe Limited
BioCity Nottingham, Pennyfoot Street,
Nottingham, United Kingdom NG1 1GF
customerservice@trudellmed.com



10516-001 Rev E. Copyright © Trudell Medical International 2007, 2009. All rights reserved. * are trade marks and registered trade marks of Trudell Medical International.

Nébuliseur Actionné par la Respiration (NAR)

AeroEclipse II



Mode d'emploi

1. Assurez-vous que l'embout buccal est inséré dans l'ouverture latérale du nébuliseur, clapet d'expiration vers le bas.
2. Inspirez et expirez dans l'embout buccal du nébuliseur avant de l'utiliser afin de vérifier la mobilité du bouton de rétroaction situé au sommet de l'appareil.
3. Dévissez la partie supérieure du nébuliseur et retirez-la. Insérez le médicament sous ordonnance dans le godet du nébuliseur (ayant un volume maximal de 6 mL). Remettez la partie supérieure en place et resserrez-la doucement avec la main.
4. Relevez un bout de la tubulure fournie au raccord situé sous le nébuliseur, et l'autre bout au débitmètre ou au compresseur. Assurez-vous que les deux bouts sont bien ancrés.
5. Réglez le débitmètre à 7 ou 8 litres par minute (L/min) ou mettez en marche le compresseur à une intensité minimale de 15 à 50 lb/po² et à un débit de 2,75 à 8 L/min.
6. Installez l'embout buccal dans la bouche et inspirez lentement et profondément. Au fil de votre inspiration, le bouton de rétroaction vert, au sommet du nébuliseur, s'enfoncera jusqu'à être complètement descendu, ce qui indique que le nébuliseur actionné par la respiration **NAR AeroEclipse II** libère le médicament en aérosol en réponse à l'inhalation. Expirez normalement. Un clapet intégré à l'embout buccal s'ouvre alors pour permettre une expiration passive, tandis que le bouton de rétroaction vert passe à la position élevée, indiquant ainsi qu'aucun médicament en aérosol n'est libéré. Ne placez pas vos lèvres sur le clapet d'expiration situé au fond de l'embout buccal. Vous empêcheriez le clapet de fonctionner correctement.
7. Continuez d'inspirer dans le nébuliseur jusqu'à ce qu'il commence à crépiter, ou selon les directives fournies par votre médecin ou un travailleur de la santé qualifié.

Le nébuliseur actionné par la respiration **NAR AeroEclipse II** peut fonctionner en



0543



725 Third Street
London (Ontario) Canada, N5V 5G4
customerservice@trudellmed.com
+1-519-455-7060 +1-519-455-7858
www.trudellmed.com

Distribution dans les hôpitaux canadiens:
Trudell Medical Marketing Limited
BioCity Nottingham, Pennyfoot Street,
Nottingham, Royaume-Uni NG1 1GF
customerservice@trudellmed.com



Trudell Medical International*

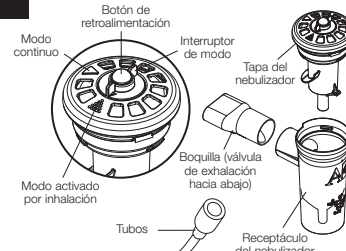
Représentant autorisé en Europe:
Trudell Medical International Europe Limited
BioCity Nottingham, Pennyfoot Street,
Nottingham, Royaume-Uni NG1 1GF
customerservice@trudellmed.com



10516-001 Rev E. © Trudell Medical International 2007, 2009. Tous droits réservés. * Marques de commerce, déposées ou non, appartenant à Trudell Medical International.

AeroEclipse II

Nebulizador Activado por Inhalación (NAI)



Instrucciones de uso

1. Asegúrese de que la boquilla está introducida en la abertura del nebulizador con la válvula de exhalación hacia abajo.
2. Antes de utilizarlo, inhale y exhale a través de la boquilla del nebulizador para verificar el movimiento del botón de retroalimentación ubicado en la parte superior del dispositivo.
3. Desensaque y retire la tapa del nebulizador. Coloque la medicación recetada en el receptáculo nebulizador (volumen máximo: 6 ml). Coloque la tapa nuevamente y ajúste en forma manual.
4. Conecte un extremo del tubo provisto al accesorio en la parte inferior del nebulizador y el otro extremo al caudalímetro o compresor. Asegúrese de que ambos extremos se encuentren correctamente ajustados.
5. Ajuste el caudalímetro a 7 – 8 litros por minuto (Lpm) o encienda el compresor que pueda administrar un mínimo de 15 a 50 P.S.I. y un flujo de 2,75 a 8 Lpm.
6. Coloque la boquilla en su boca, inhale lenta y profundamente. Al inhalar, el botón verde ubicado en la parte superior del nebulizador descenderá por completo, indicando así que el NAI **AeroEclipse II** está generando aerosol como respuesta a la inhalación. Exhale normalmente. Una válvula en la boquilla se abre para permitir la exhalación pasiva, mientras que el botón verde vuelve a ascender indicando que no está generando aerosol. No apoye los labios sobre la válvula de exhalación ubicada en la parte inferior de la boquilla. Si lo hace, impedirá que la válvula funcione correctamente.
7. Continúe inhalando del nebulizador hasta que el nebulizado comience a funcionar en vacío o de acuerdo con las instrucciones de su médico o profesional de la salud calificado.

El NAI **AeroEclipse II** puede funcionar en un modo continuo haciendo girar el interruptor de modo 90 grados en el sentido de las agujas del reloj



10516-001 Rev E. Copyright © Trudell Medical International 2007, 2009. Todos los derechos reservados. * son marcas comerciales y marcas comerciales registradas de Trudell Medical International.

725 Third Street
London (Ontario) Canada, N5V 5G4
customerservice@trudellmed.com
+1-519-455-7060 +1-519-455-7858
www.trudellmed.com

Distribución Hospital de Canadá:
Trudell Medical Marketing Limited
BioCity Nottingham, Pennyfoot Street,
Nottingham, Ontario, Canada N5V 5J7
tmm@tmm.com 1-800-265-5494
www.tmm.com

725 Third Street
London (Ontario) Canada, N5V 5G4
customerservice@trudellmed.com
+1-519-455-7060 +1-519-455-7858
www.trudellmed.com

Representante Europeo Autorizado:
Trudell Medical International Europe Limited
BioCity Nottingham, Pennyfoot Street,
Nottingham, United Kingdom NG1 1GF
customerservice@trudellmed.com

hasta la posición de modo continuo (Δ). El nebulizador puede volver a colocarse en el modo Activado por inhalación rotando el interruptor de modo 90 grados en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta la posición de activación por inhalación (Δ).

Instrucciones de limpieza

El interruptor de modo debe rotarse hacia la posición Activado por inhalación (el botón verde se encuentra hacia arriba, el interruptor de modo se ha girado en el sentido contrario a las agujas del reloj) tanto para el ciclo de lavado como para el de secado. Entre tratamientos, retire los tubos de alimentación de la parte inferior del nebulizador, desensaque y retire la tapa del nebulizador y lave las piezas del mismo con una solución de agua tibia y detergente líquido. Enjuague con agua tibia y limpia y permita que las partes se sequen por completo antes de volver a armar el nebulizador.

Uso exclusivo de un único paciente

El dispositivo debe reemplazarse después de 7 días aproximadamente o de inmediato si los componentes se encuentran resaquebrados o el nebulizador no funciona adecuadamente. Este dispositivo no ha sido diseñado para reprocesarse y no debe esterilizarse con autoclave ni hervirse.

CEN 13544-1 Datos

El caudal de salida de aerosol para el NAI **AeroEclipse II** es 0,16 ± 0,01 ml/min y en el modo Activado por inhalación, el caudal de salida de aerosol es de 0,51 ± 0,03 ml/min.

Indicaciones para el uso

El NAI **AeroEclipse II** ha sido diseñado para utilizarse con pacientes que se encuentren al cuidado o bajo tratamiento por parte de un médico o profesional de la salud habilitado. Este dispositivo ha sido diseñado para el uso por parte de estos pacientes para la administración de medicación en aerosol recetada por un médico o profesional de la salud. Los entornos indicados para el uso incluyen el hogar, los hospitales y clínicas.

PRECAUCIONES:

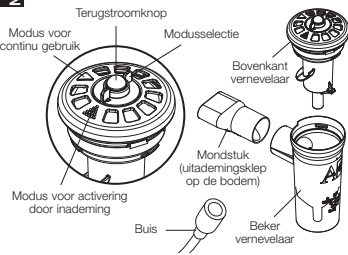
- Será necesario supervisar el uso del dispositivo para el tratamiento de niños.
- El nebulizador activado por inhalación NAI **AeroEclipse II** puede administrar medicación en aerosol en modo Activado por inhalación o continuo. En el modo Activado por inhalación, la medicación se administra sólo al inspirar y puede incrementar la dosis que reciben los pulmones. Los médicos clínicos deben tener en cuenta esta información en lo que respecta a las dosis.
- No cumplir adecuadamente con las instrucciones de limpieza puede tener un efecto adverso sobre el funcionamiento del dispositivo.

NÚMERO DE REPOSICIÓN

NAI AeroEclipse II 10550191050

AeroEclipse II

Breath Actuated Nebulizer
(BAN, vernevelaar met activering door inademing)



Gebruiksaanwijzingen

- Zorg dat het mondstuk is ingevoegd in de opening aan de zijkant van de vernevelaar met de uitademingsklep naar beneden.
- Adem voor gebruik in en uit door het mondstuk van de vernevelaar om te bevestigen dat de groene terugstroomknop boven op het apparaat functioneert.
- Schroef de bovenkant van de vernevelaar los en verwijder deze. Plaats het voorgeschreven medicijn in de beker van de vernevelaar (maximuminhoud van de beker is 6 ml). Plaats de bovenkant weer op de vernevelaar en draai deze voorzichtig maar stevig vast.
- Bevestig één uiteinde van de buis op de hiervoor bestemde plek onder op de vernevelaar en het andere uiteinde op de stroommeter of compressor. Zorg dat beide uiteinden goed vast zitten.
- Stel de stroommeter in op zeven tot acht liter per minuut (lpm) of gebruik een compressor voor levering van een minimum van 15 tot 50 P.S.I. en een stroom van 2,75 tot 8 lpm.
- Plaats het mondstuk in de mond en adem langzaam en diep in. Terwijl u inademt gaat de groene terugstroomknop boven op de vernevelaar helemaal naar beneden, waarmee wordt aangegeven dat de **AeroEclipse**® II BAN aerosol produceert als reactie op de inhalatie. Adem normaal uit. Een klep op het mondstuk gaat open, waardoor u passief kunt uitademen. De groene terugstroomknop gaat nu terug naar de oorspronkelijk positie, waarmee wordt aangegeven dat er geen aerosol wordt geproduceerd. Plaats de lippen niet over de uitademingsklep onder op het mondstuk. Hierdoor kan de uitademingsklep niet goed functioneren.
- Blijf door de vernevelaar inademen tot de vernevelaar begint te spetteren of zoals is voorgeschreven door uw arts of bevoegd zorgverlener.

De **AeroEclipse**® II BAN kan worden gebruikt in de modus voor continu gebruik door de modusschakelaar 90 graden met de klok mee te draaien naar de positie voor continu gebruik (Δ). De vernevelaar kan worden teruggezet naar de modus voor activering door inademing door de modusschakelaar 90 graden tegen de klok in te draaien naar de positie voor Activering door inademing (∇).

Reinigingsinstructies

Draai de modusschakelaar naar de positie voor activering door inademing (de groene terugstroomknop staat omhoog, de modusschakelaar is tegen de klok in gedraaid) voor zowel de reinigings- als de drogingscyclus. Tussen behandelingen door verwijfdert u de buis van de onderkant van de vernevelaar, schroeft u de bovenkant van de vernevelaar en verwijfdert u deze en van de onderdelen van de vernevelaar met warm water en vloeibaar afwasmiddel. Spoel met schoon warm water en laat de onderdelen goed drogen voor u de vernevelaar weer in elkaar zet.

Gebruik bij één patiënt

Het apparaat moet na ongeveer zeven dagen worden vervangen, of direct als er onderdelen zijn beschadigd of als de vernevelaar niet goed werkt. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden hergebruikt. Het mag niet in een drukvat worden gereinigd en mag niet worden gekookt.

CEN 13544-1 Gegevens

De Aerosol-uitvoersnelheid van de **AeroEclipse**® II BAN is $0,16 \pm 0,01$ ml/min en de Aerosol-uitvoer is $0,51 \pm 0,03$ ml in de modus voor activering door inademing.

Gebruiksaanwijzingen

De **AeroEclipse**® II BAN is bedoeld voor gebruik bij patiënten die onder behandeling staan van een bevoegd zorgverlener. Het apparaat is bedoeld om bij deze patiënten vernevelde medicijnen toe te dienen die zijn voorgeschreven door een arts of zorgverlener. Dit apparaat kan thuis, in ziekenhuizen en klinieken worden gebruikt.

WAARSCHUWINGEN

- Wanneer het apparaat wordt gebruikt bij de behandeling van kinderen, moet er toezicht worden gehouden.
- De **AeroEclipse**® II BAN kan vernevelde medicatie toedienen in de modus voor activering door inademing of de modus voor continu gebruik. In de modus voor activering door inademing wordt de medicatie alleen toegediend bij inademing. Dit kan leiden tot een verhoging van de dosering in de longen. Zorgverleners moeten bij het bepalen van de dosering rekening houden met deze informatie.
- Het niet goed volgen van de bovenstaande instructies kan een negatief effect hebben op de prestatie van het apparaat.

NABESTELNUMMER
AeroEclipse® II BAN 10550191050

725 Third Street
London (Ontario) Canada, N5V 5G4
customerservice@trudellmed.com
+1-519-455-7060 +1-519-455-7858
www.trudellmed.com

Trudell Medical International*

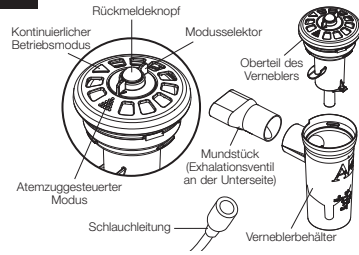
Canadese ziekenhuisdistributie:
Trudell Medical Marketing Limited
758 Third Street, London (Ontario) Canada N5V 5J7
tmm@tmm.com +1-800-265-5494
www.tmm.com

Bevoegde Europese vertegenwoordiger:
Trudell Medical International Europe Limited
EsCity Nottingham, Pennyford Street
Nottingham, United Kingdom NG1 1GF
customerservice@trudellmed.com



AeroEclipse II

Atemzuggesteuerter Vernebler
(Breath Actuated Nebulizer, BAN)



Gebruiksaanwijzingen

- Sicherstellen, dass das Mundstück in die Seitenöffnung des Verneblers mit dem Exhalationsventil nach unten eingesetzt ist.
- Vor dem Gebrauch durch das Mundstück des Verneblers ein- und ausatmen, um die Bewegung des grünen Rückmeldeknopfs oben auf dem Gerät zu bestätigen.
- Das Oberteil des Verneblers abschrauben und abnehmen. Das verdorrte Medikament in den Verneblerbehälter geben (Höchstvolumen 6 ml). Das Oberteil wieder anbringen und leicht festschrauben.
- Ein Ende der mitgelieferten Schlauchleitung an den Anschluss unter im Vernebler und das andere Ende an den Flussmesser oder Kompressor anschließen. Sicherstellen, dass beide Enden fest angeschlossen sind.
- Den Flussmesser auf 7 bis 8 Liter pro Minute (lpm) einstellen und den Kompressor einschalten, der mindestens 15 bis 50 P.S.I. und einen Fluss von 2,75 bis 8 lpm liefern kann.
- Das Mundstück in den Mund nehmen und langsam tief einatmen. Beim Einatmen wird sich der grüne Rückmeldeknopf oben auf dem Vernebler ganz nach unten bewegen und anzeigen, dass der **AeroEclipse**® II BAN aufgrund des Einatmens Aerosol produziert. Normal ausatmen. Ein Ventil am Mundstück öffnet sich und ermöglicht passives Ausatmen, während der grüne Rückmeldeknopf wieder in die obere Position zurückkehrt und anzeigt, dass kein Aerosol produziert wird. Die Lippen nicht über das Exhalationsventil unten am Mundstück legen, da dies die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Mundstücks beeinträchtigen könnte.
- Weiterhin aus dem Vernebler einatmen, bis der Vernebler zu stoppen beginnt oder wie von Ihrem Arzt oder einem qualifizierten Gesundheitsfachmann angewiesen.



Der **AeroEclipse**® II BAN kann im kontinuierlichen Betriebsmodus betrieben werden, indem der Modusselektor um 90 Grad nach rechts in die kontinuierliche Betriebsmodusposition gedreht wird (Δ). Der Vernebler kann wieder in den atemzuggesteuerten Modus versetzt werden, indem der Modusselektor um 90 Grad nach links in die atemzuggesteuerte Position gedreht wird (∇).

Reinigungsanleitung

Für die Wasch- und Trockenzyklen den Modusselektor in die atemzuggesteuerte Position drehen (grüner Rückmeldeknopf ist oben, Modusselektor wurde nach links gedreht). Zwischen Behandlungen die mitgelieferte Schlauchleitung unten vom Vernebler abnehmen, das Oberteil des Verneblers abschrauben und abnehmen und die Teile des Verneblers in einer Lösung aus warmem Wasser und Flüssigspülmittel waschen. In klarem warmem Wasser abspülen und die Teile vor dem Zusammenbau gründlich trocknen lassen.

Zum Gebrauch an einem Patienten

Das Gerät sollte nach ca. sieben Tagen ausgewechselt werden bzw. sofort, wenn Teile rissig werden oder der Vernebler nicht ordnungsgemäß funktioniert. Dieses Gerät ist nicht für eine Wiederaufbereitung vorgesehen und sollte nicht autoklaviert oder gekocht werden.

CEN 13544-1 Daten

Die Aerosol-Ausgangsrate für den **AeroEclipse**® II BAN ist $0,16 \pm 0,01$ ml/min und der Aerosol-Ausgang ist $0,51 \pm 0,03$ ml im atemzuggesteuerten Modus.

Indikationen für die Verwendung

Der **AeroEclipse**® II BAN ist für die Anwendung bei Patienten gedacht, die von einem lizenzierten Gesundheitsfachmann betreut oder behandelt werden. Das Gerät sollte bei diesen Patienten angewendet werden, um Aerosolmedikation zu verabreichen, die von einem Arzt oder Gesundheitsfachmann verschrieben wird. Der Gebrauch des Geräts ist für Zuhause, in Krankenhäusern und Kliniken gedacht.

VORSICHTSHINWEISE

- Beim Gebrauch dieses Geräts zur Behandlung von Kindern ist Aufsicht erforderlich.
- Der **AeroEclipse**® II atemzuggesteuerte Vernebler kann Aerosolmedikation im atemzuggesteuerten oder kontinuierlichen Betriebsmodus abgeben. Im atemzuggesteuerten Modus wird die Medikation nur beim Einatmen abgegeben und könnte zu einer Erhöhung der Dosierung an die Lungen führen. Diese Information sollte bei der Dosierung in Erwägung gezogen werden.
- Das Versäumnis, die oben angegebenen Reinigungsanleitungen zu befolgen, könnte sich nachteilig auf die Leistung des Geräts auswirken.

BESTELNUMMER
AeroEclipse® II BAN 10550191050

725 Third Street
London, Ontario, Canada, N5V 5G4
customerservice@trudellmed.com
+1-519-455-7060 +1-519-455-7858
www.trudellmed.com

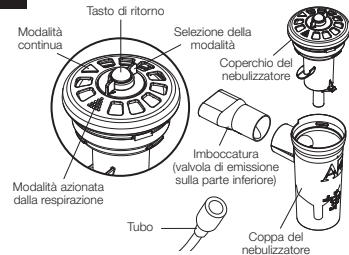
Trudell Medical International*

Krankenhausesvertrieb in Kanada:
Trudell Medical Marketing Limited
758 Third Street, London, Ontario, Kanada N5V 5J7
tmm@tmm.com +1-800-265-5494
www.tmm.com

Autorisierte europäische Vertretung:
Trudell Medical International Europe Limited
EsCity Nottingham, Pennyford Street
Nottingham, Großbritannien NG1 1GF
customerservice@trudellmed.com

AeroEclipse II

Nebulizzatore azionato dalla respirazione
(Breath Actuated Nebulizer, BAN)



Istruzioni per l'uso

- Assicurarsi che l'imboccatura sia inserita nell'apertura laterale del nebulizzatore con la valvola di emissione rivolta verso il basso.
- Prima dell'utilizzo, inspirare ed espirare attraverso l'imboccatura del nebulizzatore, per verificare il movimento del tasto verde di ritorno situato sulla sommità del dispositivo.
- Svitare e rimuovere il coperchio del nebulizzatore. Collocare il farmaco prescritto nella coppa del nebulizzatore (volume massimo della coppa 6 ml). Riposizionare il coperchio e stringere delicatamente.
- Unire un'estremità del tubo fornito al raccordo sulla parte inferiore del nebulizzatore e l'altra estremità al flussimetro o al compressore. Accertarsi che entrambe le estremità siano unite saldamente.
- Impostare il flussimetro tra 7 e 8 litri al minuto (lpm) o accendere il compressore capace di rilasciare da un minimo di 15 a 50 P.S.I. e un flusso da 2,75 a 8 lpm.
- Mettere in bocca l'imboccatura e inalare lentamente e profondamente. Durante l'inalazione, il tasto verde di ritorno sulla sommità del nebulizzatore si sposterà completamente verso il basso, indicando che il **AeroEclipse**® II BAN sta producendo aerosol in risposta all'inalazione. Espirare normalmente. Quando il tasto verde di ritorno ritorna sulla posizione sollevata, che indica che l'aerosol non viene prodotto, si apre una valvola sull'imboccatura che permette l'espansione passiva. Non posizionare le labbra sopra la valvola di emissione sul fondo dell'imboccatura, per non impedire il corretto funzionamento della valvola.
- Continuare ad inalare dal nebulizzatore finché non inizia a spruzzare o fino a quando sia stato indicato dal medico o dal personale sanitario qualificato.



L'**AeroEclipse**® II BAN può operare in Modalità continua ruotando il selettore della modalità di 90 gradi in senso orario, fino alla posizione Modalità continua (Δ). Il nebulizzatore può tornare alla Modalità azionata dalla respirazione ruotando il selettore della modalità di 90 gradi in senso antiorario, fino alla posizione Modalità azionata dalla respirazione (∇).

Istruzioni per la pulizia

Ruotare il selettore della modalità fino alla posizione azionata dalla respirazione (il tasto verde di ritorno è sollevato, il selettore di modalità è ruotato in senso antiorario), sia per il ciclo di lavaggio che per quello di asciugatura. Tra un trattamento e l'altro, rimuovere il tubo fornito dalla parte inferiore del nebulizzatore, svitare e rimuovere il coperchio del nebulizzatore e lavare le parti del nebulizzatore in una soluzione di acqua calda e detersivo liquido per i piatti. Risciacquare in acqua calda pulita e far asciugare completamente le parti prima di riassembalarle.

Monopaziente

Il dispositivo deve essere sostituito dopo circa 7 giorni o immediatamente, qualora i componenti siano rotti o se il nebulizzatore non funziona correttamente. Questo dispositivo non deve essere riciclato e non deve essere autoclavato o bollito.

CEN 13544-1 Dati

La Velocità di uscita dell'aerosol per **AeroEclipse**® II BAN è di $0,16 \pm 0,01$ ml/min e la Produzione di aerosol è di $0,51 \pm 0,03$ ml nella Modalità azionata dalla respirazione.

Indicazioni per l'uso

L'**AeroEclipse**® II BAN deve essere usato da pazienti sottoposti a terapia o a trattamento presso un professionista sanitario autorizzato. Il dispositivo deve essere utilizzato da questi pazienti per la somministrazione, tramite aerosol, di farmaci prescritti da un medico o da un professionista sanitario. Il dispositivo è inteso per l'uso nei seguenti ambienti: domicilio privato, ospedali e cliniche.

AVVERTENZE

- Qualora questo dispositivo venga utilizzato nel trattamento dei bambini, è necessaria una supervisione.
- Il Nebulizzatore azionato dalla respirazione **AeroEclipse**® II può rilasciare un farmaco in aerosol sia in Modalità azionata dalla respirazione che in Modalità continua. Nella Modalità azionata dalla respirazione, il farmaco viene erogato solo durante l'inspirazione e può portare ad un aumento della dose ai polmoni. I professionisti sanitari devono tenere in considerazione questa informazione per quanto riguarda il dosaggio.
- La mancata osservazione delle istruzioni per la pulizia, sopra riportate, potrebbe avere un effetto avverso sulle prestazioni del dispositivo.

NUMERO DI RIORDINO
AeroEclipse® II BAN 10550191050

725 Third Street
London, Ontario, Canada, N5V 5G4
customerservice@trudellmed.com
+1-519-455-7060 +1-519-455-7858
www.trudellmed.com

Trudell Medical International*

Distribuzione agli ospedali canadesi:
Trudell Medical Marketing Limited
758 Third Street, London, Ontario, Canada N5V 5J7
tmm@tmm.com +1-800-265-5494
www.tmm.com

Rappresentante europeo autorizzato:
Trudell Medical International Europe Limited
EsCity Nottingham, Pennyford Street,
Nottingham, Regno Unito NG1 1GF
customerservice@trudellmed.com